



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 916 259 840
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: NORDIC WISMAR AS
Forretningsadresse: c/o NRP Procurator AS
Haakon VIIs gate 1
0161 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Ja
Konsernregnskap lagt ved: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Grethe Pedersen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 18.07.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 07.08.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Administrative expenses	2, 3	580 197	588 418
Other expenses		132 592	109 081
Sum kostnader		712 789	697 498
Driftsresultat		-712 789	-697 498
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		12	430
Reversed impairment	4		
Currency gain		2 052 399	
Other financial income		34 343 257	
Sum finansinntekter		36 395 669	430
Annen rentekostnad		26 771	218
Currency loss		103	956
Sum finanskostnader		26 874	1 174
Netto finans		36 368 795	-744
Ordinært resultat før skattekostnad		35 656 006	-698 242
Income tax expense	7	206 288	71 480
Ordinært resultat etter skattekostnad		35 449 718	-769 722
Årsresultat		35 449 718	-769 722
Årsresultat etter minoritetsinteresser		35 449 718	-769 722
Totalresultat		35 449 718	-769 722
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		340 636	-340 636
Transferred to other equity		35 109 082	-429 086
Sum overføringer og disponeringer	6	35 449 718	-769 722



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	7		
Finansielle anleggsmidler			
Investering i datterselskap	4	19 716 069	20 300 049
Sum finansielle anleggsmidler		19 716 069	20 300 049
Sum anleggsmidler		19 716 069	20 300 049
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Other current receivables			9 815
Sum fordringer			9 815
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bank deposit		243 674	183 253
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		243 674	183 253
Sum omløpsmidler		243 674	193 068
SUM EIENDELER		19 959 742	20 493 117
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	5	1 000 000	1 000 000
Annen innskutt egenkapital			19 722 346
Sum innskutt egenkapital		1 000 000	20 722 346
Opptjent egenkapital			



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Other equity		18 701 028	
Udekket tap			340 636
Sum opptjent egenkapital		18 701 027	-340 636
Sum egenkapital	6	19 701 027	20 381 710
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	7		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		12 500	
Tax payable	7	206 280	71 472
Other current liabilities	2	39 935	39 935
Sum kortsiktig gjeld		258 715	111 407
Sum gjeld		258 715	111 407
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		19 959 742	20 493 117



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 805786

Enheten

Organisasjonsnummer: 916 259 840
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: NORDIC WISMAR AS
Forretningsadresse: c/o NRP Procurator AS
Haakon VII's gate 1
0161 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Ja
Konsernregnskap lagt ved: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Grethe Pedersen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 18.07.2022

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 06.08.2022



Organisasjonsnr: 916 259 840
NORDIC WISMAR AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Kostnader			
Administrative expenses	2, 3	580 197	588 418
Other expenses		132 592	109 081
Sum kostnader		712 789	697 498
Driftsresultat		-712 789	-697 498
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		12	430
Reversed impairment	4		
Currency gain		2 052 399	
Other financial income		34 343 257	
Sum finansinntekter		36 395 669	430
Annen rentekostnad		26 771	218
Currency loss		103	956
Sum finanskostnader		26 874	1 174
Netto finans		36 368 795	-744
Ordinært resultat før skattekostnad		35 656 006	-698 242
Income tax expense	7	206 288	71 480
Ordinært resultat etter skattekostnad		35 449 718	-769 722
Årsresultat		35 449 718	-769 722
Årsresultat etter minoritetsinteresser		35 449 718	-769 722
Totalresultat		35 449 718	-769 722
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		340 636	-340 636
Transferred to other equity		35 109 082	-429 086
Sum overføringer og disponeringer	6	35 449 718	-769 722



Organisasjonsnr: 916 259 840
NORDIC WISMAR AS

BALANSE

Beløp i: NOK Note 2021 2020

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler

Immaterielle eiendeler

Utsatt skattefordel 7

Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 4 19 716 069 20 300 049

Sum finansielle anleggsmidler 19 716 069 20 300 049

Sum anleggsmidler 19 716 069 20 300 049

Omløpsmidler

Varer

Fordringer

Other current receivables 9 815

Sum fordringer 9 815

Bankinnskudd, kontanter og lignende

Bank deposit 243 674 183 253

Sum bankinnskudd, kontanter og lignende 243 674 183 253

Sum omløpsmidler 243 674 193 068

SUM EIENDELER 19 959 742 20 493 117

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital

Share capital 5 1 000 000 1 000 000

Annen innskutt egenkapital 19 722 346

Sum innskutt egenkapital 1 000 000 20 722 346

Opptjent egenkapital

Other equity 18 701 028

Udekket tap 340 636

Sum opptjent egenkapital 18 701 027 -340 636

Sum egenkapital 6 19 701 027 20 381 710

Gjeld

Langsiktig gjeld

Utsatt skatt 7



Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		12 500	
Tax payable	7	206 280	71 472
Other current liabilities	2	39 935	39 935
Sum kortsiktig gjeld		258 715	111 407
Sum gjeld		258 715	111 407
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		19 959 742	20 493 117



Organisasjonsnr: 916 259 840
NORDIC WISMAR AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Antall aksjer og aksjeeiere

Note

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
0.00

Omløpsmidler Startdato Sluttdato Endring

Skattemessig fremf.undersk. Startdato Sluttdato Endring

Kortsiktig gjeld Startdato Sluttdato Endring




Financial Statements 2021

Nordic Wismar AS - under liquidation

Org.no.: 916 259 840

Prepared by:

NRP Procurator 



Nordic Wismar AS - under liquidation

Profit and loss account

All figures in NOK

	Note	2021	2020
Operating income and operating expenses			
Administrative expenses	2, 3	580 197	588 418
Other expenses		132 592	109 081
Total expenses		712 789	697 498
Net operating profit / loss		-712 789	-697 498
Financial income and expenses			
Other interest income		12	430
Currency gain		2 052 399	0
Other financial income		34 343 257	0
Financial income		36 395 669	430
Other interest expenses		26 771	218
Currency loss		103	956
Financial expenses		26 874	1 174
Net financial profit / loss		36 368 795	-744
Ordinary result before tax		35 656 006	-698 242
Income tax expense	7	206 288	71 480
Net profit after tax		35 449 718	-769 722
Net profit / loss		35 449 718	-769 722
Attributable to			
Transferred to other equity		35 109 082	-429 086
Transferred to uncovered loss		340 636	-340 636
Total	6	35 449 718	-769 722



Nordic Wismar AS - under liquidation

Balance

All figures in NOK

	Note	2021	2020
Assets			
Non-current assets			
Financial assets			
Investments in subsidiaries	4	19 716 069	20 300 049
Total financial assets		19 716 069	20 300 049
Total non-current assets		19 716 069	20 300 049
Current assets			
Receivables			
Other current receivables		0	9 815
Total receivables		0	9 815
Bank deposit			
Bank deposit		243 674	183 253
Cash and cash equivalents		243 674	183 253
Total current assets		243 674	193 068
Total assets		19 959 742	20 493 117



Nordic Wismar AS - under liquidation

Balance

All figures in NOK

	Note	2021	2020
Equity and liabilities			
Equity			
Paid-in equity			
Share capital	5	1 000 000	1 000 000
Share premium		0	19 722 346
Total paid-in equity		1 000 000	20 722 346
Retained earnings			
Other equity		18 701 028	0
Uncovered loss		0	340 636
Total retained earnings		18 701 027	-340 636
Total equity	6	19 701 027	20 381 710
Liabilities			
Current liabilities			
Accounts payable		12 500	0
Tax payable	7	206 280	71 472
Other current liabilities	2	39 935	39 935
Total current liabilities		258 715	111 407
Total liabilities		258 715	111 407
Total equity and liabilities		19 959 742	20 493 117

Oslo, 01.07.2022

The board of Nordic Wismar AS - under liquidation

Nicolai Eirik Lorentzen
chairman of the board

Oddbjørn Lende
member of the board

Charles Kremer
member of the board



Nordic Wismar AS - under liquidation

Notes

Note 1 Accounting principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act of 1998 and generally accepted accounting principles for Small Companies. The accounting principles are described below. The company was established 26.10.2015.

The annual accounts are based on an assumption of continued operations.

Foreign currency

Transactions in foreign currency are translated at the rate applicable on the transaction date. Monetary items in a foreign currency are translated into NOK using the exchange rate applicable on the balance sheet date. Non-monetary items that are measured at their historical price expressed in a foreign currency are translated into NOK using the exchange rate applicable on the transaction date. Non-monetary items that are measured at their fair value expressed in a foreign currency are translated at the exchange rate applicable on the balance sheet date. Changes to exchange rates are recognised in the income statement as they occur during the accounting period.

The shipowners tax regulation

The Company pay taxes in accordance with the shipowners tax regulation. The Company will only be liable to pay taxes of the financial income. The tax expense consists of the tax payable for the period and payable tonnage tax for their share of the Company's investment in associates.

Balance sheet classification

Current assets and liabilities consist of receivables and payables due within one year, and items related to the inventory cycle. Other balance sheet items are classified as tangible assets / non-current liabilities.

Current assets are valued at the lower of cost and fair value. Current liabilities are recognized at nominal value. Long term debt are recognized at nominal value and will not be adjusted to marked value due to changes in interest rate.

Tangible assets

Tangible assets are comprised of assets intended for long term ownership and use, and are valued at cost less depreciation and impairment losses. Tangible assets are recorded in the balance sheet and depreciated over the estimated useful economic life. Tangible assets are written down to the recoverable amount when a decrease in value is expected to be permanent. The recoverable amount is the greater of the net selling price and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value. Impairment loss recognized is reversed when the basis for the impairment loss is no longer evident.

Investments associates

Shares in associates are valued at cost in the Financial Statements. The investment is valued as cost of the shares in the associates, less any impairment losses. An impairment loss is recognised if the impairment is not considered temporary, in accordance with generally accepted accounting principles. Impairment losses are reversed if the reason for the impairment loss disappears in a later period.

Dividends and other distributions from associates are recognised in the same year as they are recognised in the Financial Statement of the provider. If dividends exceed withheld profits after the acquisition date, the excess amount represents repayment of invested capital, and the distribution will be deducted from the recorded value of the acquisition in the balance sheet for the shareholding company.



Nordic Wismar AS - under liquidation

Notes

Receivables

Accounts receivables and other receivables are recorded in the balance sheet at nominal value less a provision for doubtful accounts. Provision for doubtful accounts is determined on the basis of an assessment of individual receivables.

Note 2 Number of employees

The company has no employees.

Note 3 Administrative expenses

Administrative expenses include the following:

	2021	2020
Board of directors fee, incl. public duties	38 525	38 525
Corporate Management fee	493 980	527 058
Legal fee / Other fee	9 815	0
Auditor's remuneration	36 268	21 271
Other administrative expenses	1 610	1 564
Sum	580 197	588 418



Nordic Wismar AS - under liquidation

Notes

Note 4 Investments in associated company

	Registered office	Shares	Voting	Profit/Loss EUR (100%)	Equity EUR (100%)	Acquired
Nordic Wismar KG*	Hamburg, GER	62%	62%	-69 575	2 600 578	18.2.2016

*Nordic Wismar Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG

Company	Purchase price* (62%)	Write-down 2021	Book value 31.12.2021
Nordic Wismar KG	20 300 049	-583 980	19 716 069
Sum	20 300 049	-583 980	19 716 069

The reinvestment in Nordic Wismar KG in 2019 was USD 2,315,700 (NOK 21 238 906) in October 2019.

Total received priority advances in 2021 equals to NOK 583 980.

*Adjusted for the priority advances.

The vessel MV Nordic Wismar is sold and was delivered to the buyers 8 October 2021.

Note 5 Share capital

The share capital in Nordic Wismar AS as of 31.12 consists of:

	Total	Face value	Entered
Ordinary shares	1 000 000	1,0	1 000 000
Total	1 000 000		1 000 000

Note 6 Equity

	Share capital	Share premium	Other equity	Total equity
Equity 1.1.2021	1 000 000	19 722 346	-340 636	20 381 710
Result for the year			35 449 718	35 449 718
Dividends distributed 2021		-19 722 346	-16 408 054	-36 130 400
Equity 31.12.2021	1 000 000	0	18 701 028	19 701 028



Nordic Wismar AS - under liquidation

Notes

Note 7 Tax - Tonnage Tax Regime

	2021	2020
Tax payable		
Tax payable from financial result	151 409	0
Tonnage tax	54 879	71 480
Total tax payable	206 288	71 480
Financial result	1 652 253	-237 939
Used loss carried forward	-964 032	0
Financial result	688 221	-237 939
Tax payable financial result	151 409	0
Nominal tax	22 %	22 %
Tonnage tax		
Total net tonnage (NT)	22 000	22 000
Tonnage tax	54 879	71 480
Total tonnage tax	54 879	71 480
Tax on financial result and tonnage tax	206 288	71 480



Deloitte.

Deloitte AS
Dronning Eufemias gate 14
Postboks 221 Sentrum
NO-0103 Oslo
Norway

Tel: +47 23 27 90 00
www.deloitte.no

Til generalforsamlingen i Nordic Wismar AS -under avvikling

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Konklusjon

Vi har revidert Nordic Wismar AS -under avviklings årsregnskap som består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettsviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2021, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettsviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og vurderer vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited ("DTTL"), its global network of member firms, and their related entities (collectively, the "Deloitte organization"). DTTL (also referred to as "Deloitte Global") and each of its member firms and related entities are legally separate and independent entities, which cannot obligate or bind each other in respect of third parties. DTTL and each DTTL member firm and related entity is liable only for its own acts and omissions, and not those of each other. DTTL does not provide services to clients. Please see www.deloitte.no to learn more.

© Deloitte AS

Registrert i Foretaksregisteret Medlemmer av Den norske Revisorsforening
Organisasjonsnummer: 980 211 282

Pennneo Dokumentnr: 7KYQD-JEKN-5655F-S6W5L-Y7I7O-7YSIL



Deloitte.

side 2
Uavhengig revisors beretning -
Nordic Wismar AS -under avvikling

feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av internkontroll.

- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av årsregnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i årsregnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifierer vår konklusjon. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet i årsregnskapet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet gir uttrykk for de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettvisende bilde.

Vi kommuniserer med styret blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

Oslo, 18. juli 2022
Deloitte AS

Alf-Anton Eid
statsautorisert revisor

Penneo Dokumentnrøkke: 7KYQD-JDEKV-S6SS5F-S6W5L-Y7170-7YSIL



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Alf Anton Eid

Statsautorisert revisor

Serienummer: 9578-5999-4-1237649

IP: 77.16.xxx.xxx

2022-07-18 12:22:39 UTC



Penneo Dokumentnøkket: 7KYQD-JDEKV-5655F-56W5L-Y7I7O-7YSIL

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



Skattedirektoratet

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 31.05.2017	Vår dato 02.06.2017
Telefon 22078139	Deres referanse Stine Haugen	Vår referanse 2017/555886

NRP BUSINESS MANAGEMENT AS
Postboks 1358 Vika
0113 OSLO

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk

Vi viser til deres brev av 31. mai 2017 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for følgende selskaper:

Nordic Lübeck AS	org.nr. 916 982 615
Nordic Lübeck DIS	id.nr. 090 081 012
Nordic Supra AS	org.nr. 917 409 560
Nordic Supra IS	id.nr. 090 080 997
Nordic Supra II AS	org.nr. 917 919 666
Nordic Supra II IS	id.nr. 090 081 004
Nordic Wismar AS	org.nr. 916 259 840
Ross Handy AS	org.nr. 918 003 169
Ross Handy IS	id.nr. 090 081 152
Songa Container AS	org.nr. 918 003 320
Songa Container IS	id.nr. 090 081 160
Torslanda Lagerbygg AS	org.nr. 914 222 001

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

En stor andel av investorene i selskapene er utenlandske, og hoveddelen av investorene er profesjonelle aktører. Selskapenes virksomhet er shipping og eiendom og utøves på verdensbasis. Arbeidsspråket er engelsk. Sentrale aktører og samarbeidspartnere innen disse bransjene behersker og benytter engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *”årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan*

Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 Oslo	Besøksadresse: Se www.skatteetaten.no Org.nr: 996250318 E-post: skatteetaten.no/sendepost	Sentralbord 800 80 000 Telefaks 22 17 08 60
--	--	--



være på et annet språk.”

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *”informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapene er eid av profesjonelle aktører. En stor del av investorene er utenlandske. Arbeidsspråket er engelsk. Selskapene opererer i internasjonale bransjer. Videre er det vektlagt at sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Rune Tystad
seniorrådgiver
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer